



# Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

In advance, 3 Rs per quarter.

THURSDAY, 30th JANUARY 1840.

Four annas per Copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government, will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly. It is not intended that public intelligence, or private advertisements, and notifications should be inserted in the government gazette.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 30TH DECEMBER, 1839.

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 30th December, 1839, with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No. XXXII. of 1839.

*An Act concerning the allowance of Interest in certain cases.*

I. Whereas it is expedient to extend to the territories under the Government of the East India Company, as well within the Jurisdiction of Her Majesty's Courts as elsewhere, the provisions of the Statute 3d and 4th William IV, Chapter 42, Section 28, concerning the allowance of interest in certain cases:

It is, therefore, hereby enacted, that upon all debts or sums certain payable at a certain time or otherwise, the Court before which such debts or sums may be recovered, may, if it shall think fit, allow interest to the creditor at a rate not exceeding the current rate of interest from the time when such debts or sums certain were payable, if such debts or sums be payable by virtue of some written Instrument at a certain time, or if payable otherwise, then from the time when demand of payment shall have been made in writing, so as such demand shall give notice to the debtor that interest will be claimed from the date of such demand until the term of payment; provided that interest shall be payable in all cases in which it is now payable by law.

J. P. GRANT,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 6TH JANUARY, 1840.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th January 1840.

ACT No. — of 1840.

*An Act concerning the signing of Awards by Panchayets.*

It is hereby enacted, that in cases where the minority of the Members of a Panchayat, held under the Provisions of the Madras Code, may decline to sign the award of the Panchayat, the signature or mark of the majority shall be sufficient to give legal validity to the award. Provided always, that in such cases, it shall be incumbent on such majority to admit the minority to record and attest by their mark on signature their reasons for declining to sign or mark the award passed by the majority.

Ordered that the Draft now read be published for general information.

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of April 1840.

J. P. GRANT,

(1) Offg. Secy. to the Govt. of India.

## Legislative Department.

FORT WILLIAM,

THE 6TH JANUARY, 1840.

The following Extract from the Proceedings of the Honorable the President in Council, in the Legislative Department, under date the 6th January 1840, is published for general information.

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 16th September 1839, and publish

ed in the *Calcutta Gazette* of the 21st of the same month, for preventing Affrays concerning the possession of Land and for providing relief in cases of forcible dispossession within the Presidency of Fort William in Bengal.

*Resolution.*—The Hon'ble the President of the Council of India in Council resolves that the following Amended Draft Act on the subject be re-published for general information.

ACT No.— of 1840.

An Act for preventing Affrays concerning the possession of Land, and for providing relief in cases of forcible dispossession, within the Presidency of Fort William in Bengal.

I. Whereas it is expedient to remove doubts which have arisen upon the interpretation of Regulation XV of 1824, and to amend the Law for preventing Affrays concerning the possession of Land, and for giving relief in cases of forcible dispossession, and to extend it to cases not hitherto provided for, and to make it applicable to persons of every class or description, whether British born subjects or others :

It is hereby enacted, that Regulation XLIX of 1793, Regulation XIV of 1795, Regulation XXXII of 1803, Section 5, Regulation VI of 1813, Regulation XV of 1824, and Regulation II of 1829, of the Bengal Code, together with so much of any Regulations as extends any of the above Regulations or parts of Regulations to any places within the Presidency of Fort William in Bengal, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that whenever any Magistrate or other Officer exercising the powers of a Magistrate may be certified that a dispute likely to induce a breach of the peace exists concerning any Land, Premises, Water, Fisheries, Crops, or other produce of land, within the limits of his jurisdiction, he shall record a proceeding, stating the grounds of his being so certified, and shall call on all parties concerned in such dispute (whether Proprietors, dependant Talookdars, Farmers, under Farmers, Ryots or other persons) to attend his Court in person, or by agent, within a reasonable time, and to give in a written statement of their respective claims as respects the fact of actual possession of the subject of dispute. And the Magistrate or other Officer as aforesaid shall, without reference to the merits of the claims of any party to a right of possession, proceed to enquire what party was in possession of the subject of dispute when the dispute arose, and after satisfying himself upon that point, shall record a proceeding declaring the party whom he may decide to have been in such possession to be entitled to retain possession, until ousted by due course of Law, and forbidding all disturbance of possession until such time; and if necessary the Magistrate or other Officer as aforesaid shall put such party into possession, and maintain him in possession until the rights of the parties disputing be determined by a competent Court.

III. And it is hereby enacted, that if the Magistrate or other Officer as aforesaid shall, in the cases mentioned in Section II of this Act, be unable to satisfy himself as to what party was in possession of the subject of dispute when the dispute arose, he may attach the subject of dispute until the rights of the parties be determined by a competent Court, giving the Collector information of the attachment; and if the subject of dispute be Land, the provisions of Regulation V of 1827, regarding attachment by order of a Zillah or City Court shall apply to attachments by order of a Magis-

trate or other Officer as aforesaid made under this Section.

IV. And it is hereby enacted, that if any party shall complain to a Magistrate or other Officer as aforesaid, that he has been without authority of Law forcibly dispossessed of any Land, Premises, Water, Fisheries, Crops, or other produce of Land within the jurisdiction of such Magistrate or other Officer as aforesaid whether the same were possessed by such party as Proprietor, dependant Talookdar, Farmer, under Farmer, Ryot or otherwise, the Magistrate or other Officer as aforesaid shall require the party or parties complained against; and any other parties concerned to appear and make defence in person or by agent within a reasonable time; and if, after the examination of the necessary witnesses and documents, the complaint appears to him to be substantiated, he shall record a proceeding, ordering the party complaining to be put again into possession of the subject of dispute, and maintained in possession until the right to possession be determined by a competent Court; provided that no such order shall be passed unless the party complaining of having been so dispossessed prefer his claim within one month from the time of such dispossession.

V. And it is hereby enacted, that if, in cases instituted under this Act, the subject of dispute be newly formed Land, whereof it shall appear to the Magistrate or other Officer as aforesaid that no party has ever had possession, the Magistrate or other Officer as aforesaid shall award possession to the party to whom the right of possession belongs according to law or custom, and shall maintain that party in possession until the right to possession be determined by a competent Court.

VI. And it is hereby enacted, that if a dispute arises concerning the right of use of any Land or Water, the Magistrate or other Officer as aforesaid within whose jurisdiction the subject of dispute lies may enquire into the matter, and if it shall appear to him that the subject of dispute was open to the use of the public, or of any person, or of any class of persons, the said Magistrate or other Officer may order that possession thereof shall not be taken or retained by any party to the exclusion of the public, or of such person, or of such class of persons, as the case may be, until the party claiming such possession shall obtain the decision of a competent Court adjudging him to be entitled to such exclusive possession. Provided that the Magistrate or other Officer as aforesaid shall not pass any such order as aforesaid, if the matter be such that the right of use is capable of being exercised at all times of the year, unless that right shall have been ordinarily exercised within three months from the date of the institution of the enquiry, or in cases where the right of use exists at particular seasons, unless such right has been exercised without discontinuance before the dispossession of which complaint is made.

VII. And it is hereby enacted, that any person opposing by force the execution of an order for possession or use, given under this Act, or refusing obedience thereto, or knowingly contravening the same, as long as it shall remain in legal force, shall be liable, on conviction before a Magistrate or other Officer with the powers of a Magistrate, to be sentenced to simple imprisonment for a term not exceeding six months, or to fine not exceeding two hundred rupees, commutable if not paid, to a period of simple imprisonment not exceeding six months, or to both imprisonment and fine as aforesaid.

VIII. And it is hereby enacted, that all orders passed under this Act shall be appealable in the usual manner under the Regulations and Laws that are or may be in force relating to appeals from the orders of Magistrates or other Officers exercising the powers of Magistrates.

IX. And it is hereby enacted, that in cases instituted under this Act the Magistrate or other Officer as aforesaid is authorized, with the consent of all the parties, to refer the matter in dispute, so far as it is cognizable under this Act, to an arbitrator or arbitrators for decision, whose award shall be executed as if it were the award of such Magistrate or other Officer as aforesaid.

X. And it is hereby further provided, that this Act shall not extend to any place beyond the limits of the Presidency of Fort William in Bengal, or to the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore, or Malacca, or to any place situated within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Supreme Court at Calcutta.

Ordered, that the amended Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 6th day of February next.

J. P. GRANT,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

### Notice

Is hereby given, that Verbal and written Tenders will be received at this Office, on Saturday the 15th February next, for the supply of any quantity of good cleaned Gram, that may be required at Mhow, for the term of one year, from the 1st May 1840.

The Gram to be unexceptionable, completely cleansed, and of the quality and description generally used by the Mounted Corps at Mhow, and to be delivered free of all expense to Government, on account of carriage &c. at the Commissariat Godowns at that Station, and in case of any dispute, the opinion of a Committee to decide the point, and to be final.

The contractor is to lodge in the Commissariat Granary, a stock of Gram equal to 3 months consumption, and to keep that supply for nine months, when it will be gradually expended in fulfilment of this engagement.

To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly borne in mind, that the provisions of the contract are only intended to extend to the demands made at Mhow, but in the event of any of the Mounted Corps marching, it will be optional with the Commissariat Officer to take one month's supply or not for their use while on the march, and the contractor will not be liable for any greater demand.

The contractor must furnish unexceptionable bonded security to the amount of (10,000) ten thousand Company's Rupees, for the due fulfilment of his contract.

Payment for supplies according to the quantity issued in the preceding month, will be made in the following month, on the requisite vouchers being produced.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

Further particulars will be made known on application at this office, every day, from 10 till 4 o'clock (Sundays excepted.)

C. BIRDWOOD, Captain,

In charge Commissariat M. F. F.

Mhow, Commissariat Office,  
15th January 1840.

એવુજે મુકુમાં શારા બીલેલા યણા જેટલા બેજમ્મે તેટલા તારીખ ૧ માંહે મે શને ૧૮૪૦ થી એક વરશ શુધા આપવા બાબતની મુ ખબુખાંની અરજ તથા લખેલી અરજીઓ આવતા ફેવરવારી મહીનાની તારીખ ૧૫ શનીવારને દીને મુકુના કમીશારીએટની હા ફીશમાં લેશે \*

યણા શારી ખતના બીલેલા અને મુકુના મુરૂપના થોડાને જે ખતના તથા જે તરફ ના હુમેશાં ખપમાં આવેલે તેવા બેજમ્મે તે તે યણા શરકારને ગાડા વગરેનો કાંઈ ખર ચ નપડતાં હૂપર લખેલે ઠેકાણે કમીશારી એટની વખારમાં પોહોચાડી આપવા બેજાં છ ટંદો પડશેતો કાંમેટી કરીને તે કાંમેટી જે ઠરાવ કરશે તે પ્રશે નહી \*

જખરદારે હૂપર લખેલી વખારમાં તરંણ મહીનાંનાં ખપબેગા યણા રાખવા અને એ પ રમોણે નવ મહીના શુધી યણા રાખવા એટ લે જખરો પુરો થાએ તાંહાં શુધી ખરોખર થશે \*

આગલ કાંઈ ટંદો નહી પડે માટે શાખ ૨૧ મજબુકે એ જખરો મુકુમાં જેટલા યણા મા ગશે તેજ પ્રકત આપવાનોઈ પંણ કદાપી મુ રૂપશવાર બાહાર જશેતો તેના ખરચ શાખ એક મહીનાની બે ગમીના યણા શાખે લ જખવા અથવા નહી લજખવાએ કમીશારી એટ હાફીશરની ખુશી હૂપરકે પણ એ કર તાં બશતી યણા જખરદાર પાશે માગશે નહી જખરદારે પોતાનો કરાર શારીપઠે પાસપા ડી આપવાની બાબત દશ હૂખર રૂપેઆનુ માતખર જમીનખત આપવું \*

પાહલા મહીનામાં જેટલા યણા આએપા હશે તેની પોહોચ હાખર કરાથી બીબ મહી નામાં તેનો જવેજ તેને મલશે \*

જેનો અરજ તાકબુલ થશે તેનુ કારંણ કે જેરો નહી \*

બાબે શંખ્રો તપશીલ આદીતવાર શીવા એ હરોજ દશ કલાકથી તે ચાર કલાક શુ ધી હૂપર લખેલી હાફીશમાં પુઠાથી માલુમ થશે \*

નીશાણી

શી-ખરડહુડ-કપતાંત

જન ચારંજ કમીશારીએટ મુકુ

તાં ૧૫ માંહે બનીવારી શને ૧૮૪૦ જ

શબી મુકુ કમીશારીએટની હાફીશક

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

**Bombay Price Current.**

Of Butcher's meat, poultry, fish, bread, milk, butter, fruits, oil, firewood, sugar, and grain.

QUOTED BY THE DEALERS.

Bombay, 27th January 1840.

Articles.	Price.	Articles.	Price.
<b>BEEF.</b>		<b>BREAD OF SORTS.</b>	
Prime pieces. 1st sort at 12 pounds.	1 .. .	Chickens small..... per dozen.	1 8 ..
Ditto..... 2nd do. 14. do.	1 .. .	Hen's eggs..... per each.	.. . 3
Brisket & round. 1st do. 14. do.	1 .. .	Ducks do..... do.	.. . 3
Ditto..... 2nd do. 18. do.	1 .. .	<b>FISH.</b>	
Soup..... 20. do.	1 .. .	Mullet large..... per corgo..	1 .. .
Shin..... 1st do. each.	3 .. .	Ditto small..... do.	8 .. .
Ditto..... 2nd do. do.	2 .. .	White pamphlet large..... each.	2 .. .
Tongue..... Large. do.	3 .. .	Ditto, do. small..... do.	1 .. .
Ditto..... small do.	2 .. .	Black do. large..... do.	4 .. .
Heart..... Large do.	2 .. .	Ditto..... do. small..... do.	2 .. .
Ditto..... small do.	1 .. .	Seer fish..... per pound	.. .
Feet..... four.	2 .. .	Coorwin..... do.	.. .
<b>VEAL.</b>		<b>BREAD OF SORTS.</b>	
Hind Quarter..... 1st sort.....	4 .. .	A loaf of first sort. .... poiz 13 oz.	1 10 ..
Ditto..... 2nd do.....	2 8 ..	Ditto of second do..... do.	1 6 ..
Fore Quarter..... 1st do.....	3 .. .	Ditto brown. do. 32 do.	2 .. .
Ditto..... 2nd do.....	1 8 ..	Ditto long, first sort..... do. 8 do.	.. . 6
Leg..... 1st do.....	2 .. .	Ditto second..... do. 4 do.	.. . 4
Ditto..... 2nd do.....	1 4 ..	<b>MILK AND BUTTER.</b>	
Loin..... 1st do.....	2 .. .	Cow milk..... per seer.	1 4 ..
Ditto..... 2nd do.....	1 4 ..	Buffaloe do..... do.	1 .. .
Shoulder..... 1st do.....	12 ..	Cow butter..... cup.	1 4 ..
Ditto..... 2nd do.....	7 .. .	Buffaloe do..... do.	1 .. .
Breast..... 1st do.....	14 ..	<b>FRUIT OF SORTS.</b>	
Ditto..... 2nd do.....	7 .. .	Pine apples, Bombay. 1st sort each.	1 8 ..
Neck..... 1st do.....	10 ..	Ditto ditto 2nd ditto..... ditto.	1 .. .
Ditto..... 2nd do.....	7 .. .	Ditto ditto Goa 1st ditto..... ditto.	.. .
Head, feet, liver & heart, 1st sort.....	1 .. .	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	.. .
Ditto..... ditto..... 2nd do.....	14 ..	Pomelos..... 1st ditto..... ditto.	8 .. .
<b>MUTTON.</b>		Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	4 .. .
Hind Quarter..... 1st sort.....	1 8 ..	Guavas..... 1st ditto..... ditto.	4 .. .
Ditto..... 2nd do.....	1 .. .	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	3 .. .
Fore Quarter..... 1st do.....	1 .. .	Orange..... 1st ditto..... ditto.	1 .. .
Ditto..... 2nd do.....	12 ..	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	8 .. .
Saddle..... 1st do.....	2 .. .	Water melons large..... ditto.	3 .. .
Ditto..... 2nd do.....	1 4 ..	Ditto ditto small..... ditto.	2 .. .
Leg..... 1st do.....	12 ..	Plantains 1st sort..... ditto.	3 .. .
Ditto..... 2nd do.....	8 .. .	Ditto..... 2nd ditto..... ditto.	2 .. .
Loin..... 1st do.....	12 ..	Sweet limes large..... ditto.	8 .. .
Ditto..... 2nd do.....	6 .. .	Ditto small..... ditto.	4 .. .
Shoulder..... 1st do.....	8 .. .	Limes..... ditto.	2 .. .
Ditto..... 2nd do.....	5 .. .	Potatoes Neilgherry 1st sort. per seer	.. .
Breast..... 1st do.....	2 .. .	Ditto..... 2nd do..... ditto.	.. .
Ditto..... 2nd do.....	1 6 ..	Ditto Malabuleswar 1st do., ditto.	2 .. .
Neck..... 1st do.....	8 .. .	Ditto..... 2nd do..... ditto.	1 6 ..
Ditto..... 2nd do.....	4 .. .	Ditto Surat 1st do..... ditto.	8 .. .
Head & feet..... 1st do.....	2 .. .	Ditto..... do. 2nd do..... ditto.	6 .. .
Ditto..... 2nd do.....	1 6 ..	Yams 1st sort..... ditto.	8 .. .
Liver and Heart..... 1st do.....	2 .. .	Ditto 2nd ditto..... ditto.	6 .. .
Ditto..... 2nd do.....	1 6 ..	Onions..... ditto.	3 .. .
<b>KID.</b>		<b>OIL OF SORTS.</b>	
Hind Quarter..... 1st sort.....	12 ..	Cocoanut oil 1st sort..... per maund	2 10 ..
Ditto..... 2nd do.....	8 .. .	Ditto..... do. 2nd do..... ditto.	2 8 ..
Fore Quarter..... 1st do.....	10 ..	Jingely ditto..... ditto.	2 14 ..
Ditto..... 2nd do.....	6 .. .	Erandia ditto..... ditto.	3 3 ..
Head, feet, liver & heart 1st do.	4 .. .	<b>FIRE WOOD.</b>	
Ditto..... ditto..... 2nd do.....	3 .. .	Babool..... per candy..	2 12 ..
<b>COUNTRY MUTTON FOR NATIVES.</b>		Khair..... do.	2 8 ..
First sort..... at 12 pounds.	1 .. .	Aine..... ditto.	2 4 ..
Second do..... 14 do.	1 .. .	Billet wood, large size, per thousand	3 8 ..
<b>POULTRY.</b>		Ditto ditto second do..... ditto.	2 14 ..
Goose..... each.	2 8 ..	Ditto ditto third do..... ditto.	2 10 ..
Turkey cock, Goa..... do.	2 8 ..	<b>SUGAR OF SORTS.</b>	
Ditto hen..... do.	1 4 ..	Soft sugar 1st sort..... per maund..	5 8 ..
Ditto cock, Bombay..... do.	3 .. .	Ditto ditto 2nd do..... ditto.	4 12 ..
Ditto hen..... do.	2 .. .	Ditto ditto 3rd do..... ditto.	4 8 ..
Duck..... do.	7 .. .	Jagreo..... ditto.	2 .. .
Fowls, Surat, large..... do.	1 .. .	<b>GHEE OF SORTS.</b>	
Ditto..... do. small..... do.	14 ..	Curranchey ghee..... per maund..	.. .
Ditto..... Sinde. large..... do.	.. .	Surat..... do.	8 .. .
Ditto..... do. small..... do.	.. .	Bhownggur do..... do.	7 .. .
Ditto, Bombay, large..... do.	6 .. .	Pal Ghanty. do..... do.	6 8 ..
Ditto..... do small..... do.	4 .. .	Ahmedabad. do..... do.	7 4 ..
Chickens, large..... per dozen..	1 12 ..	Ghanty..... do..... do.	6 4 ..
		Jaffrad..... do..... do.	.. .

**Notice**

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract, for supplying Knees, Bassein Timber &c. for (2) two years from the 1st March next, may on application at this office from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sundays excepted, obtain a list thereof with the prices affixed, and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the contract will be received at this office at 12 o'clock on Saturday the 15th proximo, when persons will be required to bid a per-centage below the prices specified in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the whole of the articles embraced therein of unexceptionable quality, to the Departments requiring them free of all farther expence, in such numbers or quantity, as may from time to time be demanded.

The contractor will be required to comply immediately with all emergent demands, for the articles alluded to, and others less urgent must be completed within the period stated in the supply notes, or in failing to do so the articles, or such others as may be required in their behalf, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases a fine of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of the expenses incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Executive Officer, will be levied as liquidated damages for each and every breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to tender for the contract unless he previously deposits in this office the sum of (200) two hundred Rupees, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the deed of contract, should his offer be accepted, in which case he must be prepared to add a further sum of Rupees (400) four hundred, as security for the due performance of the engagement.

All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason will be assigned for rejecting any offer.

F. D. BAGSHAWE. Capt,  
Sub-Assist. Commy. Genl. in Charge.

Bombay, Deputy Commy. Genl. }  
Office, 27th January 1840.

प्रकर नाम

जेतुने तारीख व माई मारय शने १८४०  
थी जे वरश शुधी वांको तथा वशाहनां ला  
फसं वजेरे आपवानो जभरो लेवानी जेलेो  
फोनी पुखी हुरो तेलामोने आदीतवार शी  
प्राये हुररोज शवारना दश फलाफथीते शां  
जनां पांय फलाफ शुधी जीपुडी कमीशारी जं  
नराज शाहजनी हाफ्रीशमां पुकाथी दरोनी  
जमाददशत मयरो तथा ते जाजत जोनु  
जे पुठवु हुरो तेंपेल माजुम थरो \*

दुपर लजेला जभरा जाजत मुपजुजा  
नी मारज आवता महीतानी तारीख वप  
शनीवारते हीने जार फलाफे दुपर लजेला

Articles.	Price.	Rs	A	P.
<b>GRAIN OF SORTS.</b>				
Hansia wheat. .... per Candy.		26	..	..
Jamboosee do. first sort. .... , ditto		18	..	..
Ditto. .... do. second sort. .... , ditto		16	..	..
Bhownuggur do. first sort do. .... , ditto		22	..	..
Ditto. .... do. second do. .... , ditto		18	..	..
Ganty. .... do. .... , ditto		15	..	..
Sindey. .... do. .... , ditto		17	..	..
Jamboosee Gram. .... , ditto		26	..	..
Bhownuggur ditto. first sort , ditto		18	..	..
Ditto 2nd. .... do. .... , ditto		16	..	..
Ganty. .... ditto. .... , ditto		17	..	..
Woored Ghanty. .... , ditto		17	..	..
Ditto Cutchey. .... , ditto		24	..	..
Ditto. Malabar do. .... , ditto		17	..	..
Bhownuggur Bazrey first sort , ditto		18	..	..
Ditto. .... ditto 2nd do. .... , ditto		16	..	..
Ghanty Bazree per candy. .... , ditto		14	..	..
Barley. first sort. .... , ditto		12	..	..
Ditto. second do. .... , ditto		12	..	..
Juaree. .... , ditto		12	..	..
Mutt Gogaree. .... , ditto		13	..	..
Ditto. Ghanty. .... , ditto		17	..	..
Chowley. .... , Phara		3	..	..
Broach doll. .... , ditto		3	..	..
Surat ditto. .... , ditto		4	..	..
Toor. first sort. .... , Candy		16	..	..
Ditto second do. .... , ditto		15	..	..
Natcheny. .... , ditto		10	..	..
Wuttana. .... , ditto		24	..	..
<b>UNBEATEN RICE OF SORTS.</b>				
Putney rice. .... per phara		2	4	..
Sindey red. .... , ditto		..	..	..
Raws. .... , ditto		2	2	..
Red. .... , ditto		1	4	..
<b>BEATEN RICE OF SORTS.</b>				
Jerasaul rice first sort. .... per phara		3	8	..
Ditto. do second ditto. .... , ditto		3	4	..
Vergole do. first. ditto. .... , ditto		3	2	..
Ditto ditto second ditto. .... , ditto		3	..	..
Sindy do. ratra. .... , ditto		..	..	..
Ditto sogundee. .... , ditto		..	..	..
Putney ditto. .... , ditto		2	12	..
Raws. ditto. .... , ditto		2	8	..
<b>MANGALORE RICE OF SORTS.</b>				
Unboiled rice first sort. .... per Robin		2	12	..
Ditto. ditto second do. .... , ditto		2	4	..
Boiled. ditto first ditto. .... , ditto		2	6	..
Ditto. ditto second do. .... , ditto		2	4	..
<b>BENGAL RICE OF SORTS.</b>				
Unboiled rice 1st sort. .... per bag.		7	..	..
Ditto. .... ditto 2nd do. .... , ditto		6	8	..
Boiled. ditto 1st do. .... , ditto		5	8	..
Ditto. .... ditto. .... , ditto		5	4	..
<b>BATTY OF SORTS.</b>				
Putney batty. .... per Moora		28	..	..
Raws. ditto. .... , ditto		21	..	..
Red. ditto. .... , ditto		22	..	..

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

Bombay Weights and Measures by which the Articles are sold.

4 Seers one Adowley—17 Adowleys one Phara  
—8 Pharas one Candy—25 Pharas one, Moora  
40 Seers one Bombay Maund—1 Maund 28 English pounds.

N. B. These prices are not fixed by authority the Markets being free, but are quoted by the Merchants and Venders themselves as the current Market prices, and published as such for general information.

Published by order of the Court of Petty Sessions.

J. WATSON,

Clerk of the Markets.

झांप्रीशामां शांलली लेशे ते वजत वूपर लजे  
 ली धमाएदारातां लजेला एर करतां फेट  
 वा टका अंछाथी वूपर लजेला शांतां शा  
 री वजतनी जेजे भातांभां जेटलो जेटलो जे जे  
 वजत मागशे तेदलो तांहां फांछ परय न  
 पडतां आपवाने फुलुल करशे ते टका जोलवा  
 धजरादारे धली जरीनी शांतां सुरत आ  
 पवो अने थोटी जुरीनी शांतां शपलाछनी  
 यीडीमां लजेली मुदतमां आपवो जे पर  
 मांऐ करवामां युकरोतो ते शांतां अथवा  
 जेने जएले जे लागशे ते जादाराथी जरीए  
 करशे तेनु जेजंम तथा नुकरान धजरादारे  
 ने मांऐ पडशे अने ते वूपर जे परय पडशे  
 ते वूपर एर शेफडे टका 30 तारीश परमांऐ  
 धवेल अथवा अलल डीशाज रू० ५०  
 ५५ लेशे जे जे फशीकीडुलीव झांप्रीशरनी  
 पुशरी वूपरके अने जेटली वजत जे परमां  
 ऐ युकरो तेदली वजत जे मुज्ज ५५ लेशे  
 जे शपश आगलथी रू० २०० जरा  
 वूपर लजेला झांप्रीशामां अमांनत नडी रा  
 जशे तेने जे धजरा जाजत अरज करवा दे  
 शे नडी ते जेते अरज फुलुल थशे तऐ ध  
 जराते फागल करी आपवाने दील करशे अ  
 थवा आनाफांनी करशे अथवा नामकर ज  
 शेते वूपर लजेला रू० १०० शरफार एजल थ  
 शे जेते अरज फुलुल थशे तऐ पोतानो करा  
 र शाारीपठे पारपाडी आपवानी जमीनगी  
 जाजत जीज रू० ४०० वूपर लजेला रू०  
 आमां जेलेली आपवाने तजआर राजवा \*  
 जाजे शंधा तजशील लीलांनी वजत ज  
 वर करामां आवशे ते जेते अरज न फुलुल  
 करशे तेनु कारएा फेटेशे नडी \*

नीशाएली  
 जेक—डी—जागशा—कपतां  
 शज आशीशेटे कमीशारी  
 जंनराल धन यारज

ता० २७ माहे जनीवारी शने १८४०  
 धरावी मु० मुजाध डीपुदी कमीशारी  
 री जंनराल शाहेजनी झांप्रीश

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

**Advertisement.**

To be sold by public outcry, on Monday the 3rd proximo, at 11 o'clock in the forenoon, a quantity of Chips assorted, and Rubbish collected from the works carried on in the Dock

Yard, and made into lots of about a candy each.  
 Terms of Sale. The lots to be paid for on the spot, and to be immediately removed from the Dock Yard.

J. HARRISON,  
 Assist. Indian Naval Storekeeper.  
 Bombay, 28th January 1840.

**जहर नामु**

जेवुजे गोदीमां फाम थामेके तेनां केडी  
 तथा फयरो पुंजे जेजठो फरोके तेने आ  
 शरे जेक जेक जांडीना लाट करीने आपवा  
 मडीनानी तारीज 3 शोमवारने हीनेश  
 वारना अगीआर फलाके जहर लीलांजू क  
 रीने वेयाशे \*

वीकरीनी करार जेवोजे लारोनी धवेल मु  
 रत लरीने गोदीमांथी फाडुडी लधजवा \*

नीशाएली  
 जे—झारीशंन  
 आशीशेटे धनडीआंन नेवल  
 धशरोर की पर

ता० २८ माहे जनीवारी शने १८४० ध  
 शवी मु० मुजाध धनडीआंन ने  
 वल धशरोरकीपरनी झांप्रीश \*

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

**जाहोर नामा**

ऐसाजे गोदीतकाम केलें त्यां कामांचा सालपर  
 व केरकचरा जमोकहन त्याचा सुमार एकखंडो  
 चा एकएक लाट करुन घेते महोन्वाचो तारोख  
 इसासवारचे रोजी प्रातःकाळचे अकरा कलाकात्र  
 र जाहोरलेलात्र करुन विकला जाईल

विकरीचा करार असाको लाटाचाएवज रोख  
 भरुन तुतलाट गोदीतुल काढुन न्वावे  
 ता० २८ माहेज्यानेंवारी निगाणो  
 सन० ४० इलामा मुबद जे हरीसन  
 इंडोयान नेवलठोरको अमो छे टडंडीयानजे  
 परचहफोस वलठोरको पर

W. R. MORRIS, Sec. to Govt.

**IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN,  
 That Petitions to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, have been filed by the several Persons afternamed, all now Prisoners in the Gaol of Bombay, for debt, and that they have also filed assignments of their estates and effects in my office, vizt.

Nacoda Abdul Rahimon Bin Mahomed Ibrahim Purcar, Mahomedan, formerly residing in Nakhoda Mahomed Ally Rogay Street, without the Fort of Bombay.

Khatry Ludha Rowjee, and Ramjee Sewjee, Carpenters, Hindoos, formerly residing at

Khullaseewadda, without the Fort of Bombay.

J. P. LARKINS, Chief Clerk,

Bombay, 28th January 1840.

શ્રી મુખાજનાં નાદાર દેણદાર લોકોનો કુટકો કરવાની ફોરટમાં ખબર આપેપામાં આવેલે નીચાં લખેલા શખશો જે હાલ લોકોનાં દેવાં ખાખત મુંજનાં ગુરંગમાં ફેદીઓકે તેણાં આપે મુખાજનાં નાદાર દેવાંદારોનો કુટકો કરનાંરી ફોરટને અરજઓ કરીકે અને તેણાંઓ પોતપોતાનાં માલ મીલકત અશા શુલખેત શુધાંની જઆદદાશતો હમારી હાં ધરામાં દાખલ કરીકે તેણાંઓનાં નામની વીગત \*

નાંખોદા અખકુલ રહીમાં ખીન માહાં મદ જખરામ પરકાર મુશખમાં તે આગલ મુખજનાં ફોટખાહાર નાં ખોદા માહામદઅલી રોગોનાં મોહોલા માં રહેતો હતો \*

ખતરી લધો રાવજી તથા રાંમજી શીવજી હીધુ શુતારો આગ મુખજનાં ફોટખાહાર ખલાશી વાડામાં રહેતો હતો

નીશાણી જે-પી-લારકીનશ

ચીફ કલારક

તા. ૨૮ માહિે બંનેવારી શને ૧૮૪૦ જ શવી મુ. મુખાજનાં ફોટ માહિલી ચીફ કલારકની હાંખીશ \*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS BOMBAY.

NOTICE IS HEREBY GIVEN,

That George Mackenzie, of Bombay European, formerly residing at Worlee, without the Fort of Bombay, and now a Prisoner in the Bombay Gaol for debt, hath filed a Petition praying for the benefit of the Act 9th Geo. IV. Chap. 73, together with an assignment of his estate and effects in my office.

J. P. LARKINS, Chief Clerk.

Bombay, 28th January 1840.

શ્રી મુખાજનાં નાદાર દેણદાર લોકોનો કુટકો કરવાની ફોરટમાં ખબર આપેપામાં આવેલે બંરજ મેકીનજી મુખાજનો લોપીવાલો આ ગલ મુખાજના ફોટખાહાર વરલીમા રહેતો

હતો તે શખશ હાલ લોકોનો દેવા ખાખત મુખાજનાં ગુરંગમાં ફેદીકે તેણાં બરજ ચોખાં નાં નવમા વરશનાં કાએદાનાં ખાખ ૭૩ માં માં લખા મરમાંણે પોતાનો કુટકો થવા શાહ પોતાનાં માલ મીલકત તથા અશાશુલખેત શુધાંની જઆદદાશત શામે હમારી હાંખીશ મા દાખલ કરીકે \*

નીશાણી જે-પી-લારકીનશ ચીફ કલારક

તા. ૨૮ માહિે બંનેવારી શને ૧૮૪૦ જ શવી મુ. મુખાજના ફોટમાહિલી ચીફ કલારક શાહિખની હાંખીશ \*

Notice.

All advertisements of any length requiring to be translated into the native languages, should be sent to this office on Tuesdays, and those of a few lines only by 12 o'clock of the day previous to publication, to allow sufficient time to make the translation.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,

C. McLEOD, Supt. Govt. Printg. Estabt.

Bombay, 15th January 1840.

Opium Memorandum.

BOMBAY.

Passes granted up to the 22nd instant.....Chests 1,463

INDORE.

Passes granted up to the 30th April last.....Chests 18,999

IMPORTED.

From the 16th October 1838, to the 21st instant .. . . .Chests 20,460

EXPORTED.

From the 20th November 1838, to the 21st instant .. . . .Chests 12,270½ Ditto from the 22nd to the 28th instant.....Chests 385½

Total 12,656

F. BOURCHIER, Opium Agent

Bombay, 29th January 1840.

# GENERAL ORDERS.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 23rd JANUARY 1840.

No. 46 of 1840.—The following Statements Shewing the Officers, belonging to this Presidency who are entitled to participate in the General Off-Reckoning Fund for the past year, together with the rates of advances, payable to those present in India, is published for general information.

*STATEMENT shewing the proportion of Off-Reckonings payable in advance, to Sharers in the General Off-Reckoning Fund for the year 1839, exclusive of the sum payable from the General Treasury in India or in England.*

Officers on Fixed Share £ 543.		Amount on B'bay-Rs.	
Senior List . . . . .	Lieutenant General W. H. Blachford . . . . . Europe . . . . .		
<i>Commandants of Regiments of Cavalry.</i>			
HALF SHARERS.			
Major Generals . . . . .	{ J. P. Dunbar . . . . . W. Turner, C. B. (the late) from 1st Jany. to 29th April. . . . . P. Delamotte, C. B. . . . . } Full year, Europe.		
Lieut. Col. Comdt. B. Sandwith . . . . .	from 30th April to 31st Decr . . . . . Full year, India.	2300 8 2	
<i>Artillery.</i>			
HALF SHARERS.			
Major Generals . . . . .	{ C. Hodgson, * . . . . Richard Whish, . . . . . } Full year, Europe.		
Colonels . . . . .	{ S. R. Strover, . . . . . L. C. Russell, C. B. . . . . } Full year, Europe.		
<i>Infantry.</i>			
FULL SHARERS.			
Lieut. Generals . . . . .	{ J. W. Morris, . . . . . John Skelton, . . . . . H. S. Osborne . . . . . } Full year, Europe.		
Major Generals . . . . .	{ William Roome . . . . . Sir David Leighton, K. C. B. . . . . Sir Thomas Corsellis, K. C. B. . . . . } Full year, Europe.		
HALF SHARERS.			
Major Generals . . . . .	{ G. R. Kemp, * . . . . H. Roome, * . . . . J. Cunningham, * . . . . J. F. Dyson, * . . . . W. D. Cleiland, . . . . . B. W. D. Sealy, . . . . . W. Gilbert, . . . . . } Full year, Europe.		
	{ B. Kennett, . . . . . A. Aitchison, . . . . . A. Hogg, . . . . . W. Hull, . . . . . E. W. Shouldham, . . . . . J. Mayne, C. B. . . . . W. Sandwith, C. B. . . . . J. Salter, C. B. . . . . } Full year, India.	3413 5 4	
	FULL SHARERS.		
	CLOTHING AGENTS.		
	Lieut. Colonel . . . . .	J. G. Wilson, (half share) from 1st Jany. to 8th Octr. . . . . India.	2464 . . . .
	Captain . . . . .	C. C. Rebenack, Ditto . . . . . do . . . . . Ditto.	2464 . . . .
	Ditto . . . . .	J. M. Shoritt, (Full) from 9th Octr. to 31st Decr. . . . . Ditto.	1472 . . . .
	* Thus marked entitled to an additional Half Share from the Public Treasury.		

No. 2.

*STATEMENT shewing the names of Invalid Officers entitled to participate in the Off-Reckoning Fund, for the year 1839, and the proportion payable to them in advance on that account.*

NATIVE VETERAN BATTALION.		Amount in B'bay-Rs.
Major . . . . .	L. Robson, from 1st Jany. to 20th March inclusive . . . . . Europe.	
Lieutenant Col. . . . .	L. Whitehill, from 21st March to 31st Decr. . . . . India . . . . .	1567 2 0

Bombay, Clothing Board's Office, 9th January 1839.

By order of the Clothing Board.  
(Signed) A. JOHNSON, Captain.  
Secretary.

No. 47 of 1840.—Under the authority of the Right Hon'ble the Governor General, the Order of His Excellency the Commander in Chief of the Army of the Indus, dated 3rd of September last, placing Assistant Surgeon G. M. Grant of the Bombay Establishment, at the disposal of the Envoy and Minister at the Court of His Majesty Shah Shoojah Ool Moolk, is confirmed.

*Bombay Castle, 24th January 1840.*

No. 48 of 1840.—Captain A. Woodburn of the 25th Regiment Native Infantry, is appointed Acting Paymaster Poona Division of the Army, until relieved by Captain Corsellis or until further orders.

No. 49 of 1840.—The undermentioned Gentlemen are admitted to the service in conformity with their respective appointments by the Hon'ble the Court of Directors, as Cadets of Infantry, on this Establishment, and promoted to Ensigns, leaving the dates of their Commissions for future adjustment.

*Infantry.**Date of Arrival at Bombay.*

Ranked and posted to Regiments in G. G. O. of the 7th instant.	No. 13.—Mr. John Wray,.....	} 14th Jany. 1840.
	No. 494.—Mr. David John St. Clair, Mr. Edward Alfred Green,.....	
No. 7.—Mr. John William Morison,.....		
No. 967.—Mr. Francis Ferdinand Strachey,.....		
No. 947.—Mr. Edward Bate,.....		
No. 953.—Mr. Osmyth Bourdillon,.....		
No. 9.—Mr. Edward McCulloch,.....		
No. 6.—Mr. William Coussmaker Anderson,.....		

The undermentioned Officers have returned to their duty without prejudice to their rank, by permission of the Hon'ble the Court of Directors.

*Date of Arrival at Bombay.*

Major T. C. Parr, of the 7th Regiment Native Infantry,.....	10th January 1840.
Lieutenant H. P. H. Hockin, of the 6th Regiment Native Infantry.....	14th January 1840.
Surgeon John Patch, of the Medical Establishment.....	10th January 1840.
No. 50 of 1840.—The order issued by His Excellency Lieutenant General Sir John Keane, under date the 23rd of May last, placing the services of Lieutenant J. McDonnell of the 19th, and Ensign C. Podmore of the 6th Regiment Native Infantry, at the disposal of the Envoy and Minister at the Court of His Majesty Shah Soojah, is confirmed.	

*Bombay Castle, 28th January 1840.*

No. 51 of 1840.—Leave of absence for a period of two years is granted to Assistant Surgeon J. Hamilton to proceed to Egypt, for the benefit of his health.

*Bombay Castle, 29th January 1840.*

No. 52 of 1840.—The following temporary arrangement and orders are confirmed:

Lieutenant A. N. Aitchison, 2nd in Command of the Guzerat Irregular Horse, to conduct the duties of Adjutant to that Corps, from the date of Lieutenant McGrigors's departure to the Presidency on sick certificate.

An order by Lieutenant Colonel Sutherland, dated the 11th instant, appointing Lieutenant Vaillant to Act as Adjutant to the Left Wing of the 9th Regiment Native Infantry at Hursole, from the date of the breaking up of the Myhee Kaunta Field Force, under Captain Apthorp, K. I. C.

An order by Colonel Farquharson, Commanding Scinde Reserve Force, dated 2nd instant, granting leave to Lieutenant Margary, Acting Executive Engineer Scinde Reserve Force, to proceed to the Presidency for the benefit of his health and to be absent from his duty until the 28th February next, and directing Captain Boyd of the 2nd Grenadier Regiment Native Infantry, to take charge of that department.

No. 53 of 1840.—The following orders are confirmed:—

An order by Major General Brooks, dated the 10th instant, appointing Lieutenant Haselwood, 3rd Regiment Native Infantry, to act as Interpreter to the 7th Regiment Native Infantry, until further orders.

An order by the same Officer dated the 14th instant, directing Brevet Captain Fallon of the 7th Regiment Native Infantry, to conduct the duties of Brigade Major at Mhow, on the departure of Captain Browns from the Station.

No. 54 of 1840.—The following temporary appointment is made:—

Ensign R. R. Younghusband of the 20th Regiment Native Infantry, to act as Line Adjutant at Bhoop from the date of the arrival of the 20th Regiment Native Infantry at that Station, until further orders.

No. 55 of 1840.—The leave of absence granted to Captain Hallett, Sub-Assistant Commissary General, in General Order No. 620, dated 27th November last, for the benefit of his health, is extended to the 31st instant on the same account.

No. 56 of 1840.—Colonel G. Hunter, C. B., of the Bengal Establishment, is allowed a furlough to Europe, for the benefit of his health.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

◆ ◆ ◆

## P A C K E T S.

It is hereby notified for general information, that Packets for the reception of letters for despatch by the following vessels are open at this office.

<i>Names of Vessels.</i>	<i>Agents.</i>	<i>Date of intended Departure.</i>	<i>To what port.</i>	<i>Touching where.</i>
H. C. S. Berenice.....	Supt. Indian Navy.....	31st Instant.....	Suez.....	Aden.....
A Steamer.....	Do.....do.....	29th February.....	do.....	do.....
Hopkinson.....	Messrs. Edmond Bibby & Co.....	2nd Do.....	Liverpool.....	do.....
Cornubia.....	Do. Gibb Miller & Co.....	Ditto.....	do.....	do.....
Sir W. Wallace.....	Do. Jefferies & Co.....	1st Do.....	Aden.....	do.....
Sao Gualter.....	Do.....do.....	5th Do.....	Lishon.....	do.....
Hannah.....	Do.....do.....	10th Do.....	Bencoolen.....	do.....
Strabane.....	Do. W. Nicol & Co.....	8th to 10th do.....	Liverpool.....	do.....
Fatima.....	Do.....do.....	Ditto.....	Clyde.....	do.....
Sir Ed. Paget.....	Do. Skinner & Co.....	15th to 20th do.....	London.....	do.....
Salsette.....	Do. MacVicar Burn & Co.....	In a few days.....	Liverpool.....	do.....
Reliance.....	Do. Foster & Co.....	25th February.....	do.....	do.....

As a general rule, the Packets for sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

E. E. ELLIOT,  
Post Master General.

*Bombay, Genl. Post Office, 30th January 1840.*

**MARINE DEPARTMENT.****Notice**

Is hereby given, that in consequence of its having been found necessary to substitute the Atalanta for the Hugh Lindsay for the conveyance of the next Mail for Suez, the departure of the Steamer is deferred from the 25th to the 31st instant.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

E. M. WOOD, Lieut. Col. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 6th January 1840.

**MARINE DEPARTMENT.****Notice**

Is hereby given, that it is the intention of the Hon'ble the Governor in Council to despatch a Steamer with a Mail for Suez, on Saturday the 29th of February.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

E. M. WOOD, Lt. Col. Secy. to Govt.

Bombay Castle, 7th January 1840.

**Civil Appointments, &c.****TERRITORIAL DEPARTMENT.****REVENUE.**

Bombay Castle, 27th January 1840.

Mr. A. K. Corfield, assistant to the principal collector of Surat, is allowed leave of absence on private affairs, from the 29th of November to the 2nd December 1839, being the number of days by which that Gentleman exceeded the prescribed period allowed for travelling from Bombay to Surat.

Bombay Castle, 29th January 1840.

Mr. W. E. Frere, first assistant to the collector of Poona, is allowed an extension for one day, of the leave of absence granted to him on the 25th September 1839.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

L. R. REID,

Chief Secy. to Govt.

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 25th January 1840.

The Hon'ble the Governor in Council has been pleased to appoint Mahomed Massoor Alli, Mahomedan Law Officer of the Broach Adawlut, vice Mahomed Khan Husson Khan deceased.

Bombay Castle, 28th January 1840.

Captain Graham; Bheel Agent and Commandant of the Candesh Bheel Corps, is allowed leave of absence for one month, from the 12th proximo, to proceed to the Deccan and Bombay, on private affairs.

Bombay Castle, 29th January 1840.

Mr. H. Hebbert assumed charge of the office of acting assistant judge and session judge at Tannah on the 21st instant.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*

J. P. WILLOUGHBY,

Secy. to Govt.

**GENERAL DEPARTMENT.**

Bombay Castle, 25th January 1840.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to accept Mr. W. Chalmier's resignation of the Hon'ble Company's service, from the 5th of May 1838.

Bombay Castle, 28th January 1840.

Lieutenant Hall is to act as Deputy Post-Master at Sholapoor, during the absence of Lieutenant Walsh on sick certificate.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

W. R. MORRIS, Secy. to Govt.

**Military Arrivals and Departures.****ARRIVALS.**

- 23rd Jan.—Ensign R. W. Wheatstone, 11th r. from Poona.  
 24th Do.—E. Grant, 1st Gr. r. from do.  
 Do. do.—Lieut. Unwin, artillery, from Kuratchee.  
 Do. do.—Ensign P. M. Briggs, 14th r. N. I. from Poona.  
 Do. do.—Ensign R. Phayer, 25th r. N. I. do.  
 25th Do.—Captain Valliant, h. m. 40th r. from Kuratchee.  
 Do. do.—Lieut. A. Nelson, h. m. 40th r. from do.  
 Do. do.—Assist. surg. J. H. Peart, civil surg. from Broach.  
 Do. do.—Ensign T. S. Kempt, 20th n. I. from China.  
 26th Do.—2nd Lieut. J. H. Burke, Engineers, from Konkan.  
 27th Do.—Lieut. Eden, 1st r. m. N. I. from Indore.  
 28th Do.—Capt. W. B. Goodfellow, engineers, from Poona.

**DEPARTURES.**

- 23rd Jan.—Ensign E. McCulloch, to Poona.  
 Do. do.—Assist. surg. W. H. Bradley, N. A. to Muktul.  
 24th Do. Ensign W. P. Shakespear, 5th N. I. to Buekur.  
 25th Do.—Lieut. and Adj. F. White, h. m. 40th r. to Kuratchee.  
 Do. do.—Ensign J. F. Ibley, 8th r. N. I. to Sattarah.  
 Do. do.—Assist. surg. H. D. Glasse, to Kuratchee.  
 Do. do.—Doctor F. Loinsworth, to Scinde.  
 28th Do.—Capt. Westley, n. v. b. to Neilgherries.  
*Town Major's Office, 29th January 1840.*

**Shipping Intelligence.****ARRIVALS.**

- 22nd Jany.—French Ship Phenix, C. Vital, master, from Bourbon, 8th December 1839.  
*Passengers*—Louis Panso.  
 23rd Do.—Ship Reliance, T. C. Hall, master, from Liverpool, 21st September 1839.  
 24th Do.—Barque Hannah, D. Gardyne, master, from Singapore, 20th December 1839.  
*Passengers*—8 Natives, and 10 convicts.  
 Do. do.—Ship Fort William, G. B. Hogg, master, from China 8th, and Singopoor, 22nd December 1839.  
*Passengers*—Mr. and Mrs. Maclean and family—Mr. and Mrs. Miller and family—Mr. and Mrs. Allport—J. N. Daniel Esqr.—T. Green Esq.—T. Lowett Esq.—M. P. Daniel, m. c. s.  
 28th Do.—H. M. Ship Larne, P. J. Blake Esq. Capt. from a cruise.

**DEPARTURES.**

- 23rd Jany.—H. M. Ship Larne, P. J. Blake Esq. Captain, to Sea.  
 Do. do.—Ship Stalkart, A. R. Dixson, master, to Calcutta.  
*Passengers*—Mrs. Ogilvy—Mrs. Mathews, and sister—A. S. Ogilvy Esq. b. c. s.—J. Smith Esq.—19 native servants of Sir H. Faue—4 do. do. of Genl. Torrens—3 do. do.—2 Women and 2 children—5 Lascars and 1 servant.  
 27th Do.—Ship Hannah, D. McGregor, master, to Karrachie.  
*Passengers*—F. A. Loinsworth, deputy inspector general—Capt. Milner—Lieut. White—Lieut. Dunmore—Ensign Pogson—Ensign Shakespear—Assist. surg. Glasse—Revd. Mr. C. Sandys—Mrs. Sandys and child—Mrs. Major Billamore—Mrs. Major Smee—Mrs. Postans—Mrs. Capt. Brown and 2 children—Troops—Followers—Women, and children.  
 Do. do.—American Ship Black Warrior, D. Woodberry, master, to Colombo.  
 28th Do.—Barque Ardaseer, A. McIntyre, master, to Manilla.  
*Passengers*—D. Robertson Esq.—J. Smith Esq.—4 Mahomedans, and one Parsee.  
 29th Do.—Brig Balfour, W. Foster, master, to Liverpool.

D. ROSS,

Master Attendant.

Bombay, 29th January 1840.

# Unclaimed Letters.

## POST LETTERS.

- 1 Lieut. Jacob. Trig. Surrey... Bombay.
- 1 Mr. Joseph Hanson, Agent Office Poona...do.
- 1 Mahomed, Servt. of Doctor Meleod...do.
- 1 Murreyram, Serrant at Col. Wallin...do.
- 1 Dasso, Subedar 17th Regt. N. I. ...do.
- 1 Francis Meehan, Qr. Mr. Serjeant 7th Regt. N. I. ....do.
- 1 Sr. Francisco Fernandes, Master Cook 25th Battn. ....do.
- 1 Limjee Bhoj Adugee...do.
- 1 Suckharam Narunjee Parbhoo residing near Kalbadavee,....do.
- 1 Bapoo Sudasewjee Soonderjee...do.
- 1 Sowry Ayah to Mrs. Hancock, care of G. Hancock Esq....do.
- 1 Khursettjee Hurmosjee...do.
- 1 Dadabohy...do.
- 1 Mr. Joseph Hanson, Agents Office...do.
- 1 John Sorez, Assist. Apothecary, Genl. Hospital...do.
- 1 Goramala Whulla Lalla, care of Lieut. E. S. Blake...do.
- 1 Ao Sr. Queirobino Ferráo, Secretary Office...do.
- 1 Ramajee Mallee, care of Bell Esq. Judge...do.
- 1 Corporal G. Slack, 4th L. D....do.
- 1 Lieut. H. Lavie, Adjt. of the 13th R. N. I. ....do.
- 1 Doctor Castairs, 10th R. ....do.
- 1 Lieut. John Russell, 11th R. B. N. I. .do.
- 1 Lieut. Brockman...do.
- 1 Hamilton Esq. Assist. Surg. Fort George...do.
- 1 Condr. James Brown, Pensioner...do.
- 1 Mrs. Hendrick, Sonapoor Lane...do.
- 1 C. W. Jorgensen Esq. Member of Council at Tranquebar...do.
- 1 Ensign F. W. Baugh, 26th B. N. I. .do.
- 1 Brigadier Genl. John Bell, Comdg. Bellary...Madras.
- 1 Mrs. StClair Jameson...Bombay.
- 1 W. Halsted Esq. Supt. of Nuggur Division...do.
- 1 J. Keys Esq. H. C. Brig Palinurus...do.
- 1 Lieut. C. W. Maude, 18th R. N. I. .do.
- 1 Mr. James Knock...do.
- 1 Robert L. Reilly Esq. Lt. 10th M. R. N. I. ....do.
- 1 D. B. Humphres Esq. 32nd W. Lt. I. ....Hurrypur.
- 1 F. Forbes Bruce Esq. 12th N. I. ...Bombay.
- 1 Burjorjee Jemsetjee...do.
- 1 Pandrung Chimnajee Nazer of Court of Audawlut at Tannah...do.
- 1 Rungapa Purdasee, Sudur Bazar...do.
- 1 Narrayen Crustna...do.
- 1 Bajunjee Dadabhoj...do.
- 1 Charles Penonby Esqr. R. N. I. ...do.
- 1 A. A. C. Forbes Esqr. Civil Service...do.
- 1 C. J. Walker Esqr. 39th Regt. N. I. .do.
- 1 Captain A. P. Hockin, Veteram Regt. do.
- 1 Henry Tarrins Vincent Esqr. 19th N. I. ....do.
- 1 Colonel McMaster, 23rd Light I. do.
- 1 Capt. C. Chinnery, 4th Regt N. I. ....do.
- 1 Mr. W. Carr Esqr. to the care of G. Ball Esqr....do.
- 2 G. S. Montizambert Esqr. H. M. 41st Regt...do.
- 1 W. Costaris Esqr. Surgeon 21st Regt. N. I. ...do.
- 1 Capt. Hall 25th Regt. N. I. ....do.

- 1 Mr. Leviun, Supertg. Public Works.do.
- 1 John McCarty at J. C. Grants Esqr. do.
- 1 Daniel White Esqr. C. S....do.
- 1 Lieut. Wm. Stephens...do.
- 1 Lieut. G. R. Edwards 2nd Madras L. Caly...do.
- 1 Mrs. Elgate Whichelo care of Capt. E. Whichels Assist. C. G. ....do.
- 1 Natall Domall...do.
- 1 Mr Domingos Pinto care of Mr. Sprigs...do.
- 1 Mr. W. Roper Dopy. Asstt. Commy.do.
- 1 Joaquim Mariano de Silva...do.
- 1 Lieut. W. Arrow 9th N. I. ....do.
- 1 Capt. P. Price H. M. 41st Regt...do.
- 1 Mrs. J. Daveis...do.
- 1 R. L. Elliot Esq H. M. 16th Regt...do.
- 1 Lieut. G. J. K. Horse Artillery...do.
- 1 Capt. Foulerton, 1st Grenadier Regt.do.
- 1 Mr. M. Ribelo Sewant of Mr. Toster do.
- 1 Mrs. Eliza Finch care of W. Goll Esq.do.
- 1 Capt. R. F. Eames 47th Regt. M. N. I. do.
- 1 Mr. A. Ramsay...do.
- 1 J. Bowstead Esq...do.
- 1 R. Coles Esq. H. M. 17th Regt...do.
- 1 T. Fulerton Esq. Capt. Grenadeir...do.
- 1 Colonel McMaster 23rd Regt. Madras L. I. ....do.
- 1 John Cochrane Esq. Harding Council.do.
- 1 Charles J. Bruce Esq. Regt. of Arty.do.
- 1 Lieut. Hay. 3rd Cavalry...do.
- 1 Lieut. D. Scott, Jany...do.
- 1 Capt. John Michel, 3rd Regt...do.
- 1 Henry Felix, H. H. the Nizam's 3rd Native Infantry...do.
- 1 Mr. G. P. A. Regd...do.
- 1 Murray Patters, or Daniel Esqr...do.
- 1 Lieut. A. Backer, Madras Euro. Regt.do.
- 1 P. George Smith, 3rd Troop H. Bri. gade...do.
- 1 Lieut. R. M. Meade, 12th Regt N. I. .do.
- 2 Mrs. E. A. Jardine, Girgum...do.
- 1 Mr. Buntt, care of Rustonjee Cawasjee Esqr. Calcuttr...do.
- 1 G. Roope Esqr. Ship Bombay Castle.do.
- 1 S. Scott Esqr. Civil Service...do.
- 1 C. Dawney Esqr. Esplanado...do.
- 1 Mrs. Armstrong, late Mrs. Sale...do.
- 1 H. J. Anderson E. J. C. 43rd Lt. D. Regt...do.
- 1 Lt. Col. Sastin Shiel...do.
- 1 Major J. O. Clunio, H. M. 3rd Regt. of Foot...do.
- 1 James Taylor Gunner 2nd Compy. 2nd Battn. Arty...do.
- 1 J. Godfrey DeBurgh Esqr. late of H. M. 17th Regt...do.
- 1 Madhoba Sunderjee Prabho...do.
- 1 Venaikrow Dewrors, Joonekur...do.
- 1 Mr. H. W. S. Bacon, at Mr. Malva-ry's office...do.
- 1 Ebram Natha...do.
- 1 Goomaniram Meeraz...do.
- 1 Govind Bawa Gossave...do.
- 1 Daniel Dhumbajee Kunker Mestry...do.
- 1 Anunta Ragobasett, Lovarchall Street.do.
- 1 John Mahomed, care of Hon'ble Go-vernor Genl...do.
- 1 Mottabhoj Canjee...do.
- 1 Naro Mahadew Nassickur...do.
- 1 Jeguna Lovar...do.
- 1 Drill Naique Lall Sing 2nd Grdr. Re- giment at the depot...do.
- 1 Guinoo Maneca, Capt. Morse, Sepoy do.
- 1 Mr. P. de Runzall, care of Dr. Barra.do.
- 1 Moonsee Sudarally, Ghorenuddy...do.
- 1 Mr. C. Caitanha, near Dhoby Tallaw.do.

## SHIP LETTERS.

1 Mrs. A. Barlier, with capt. Sheriff 2nd  
 M. N. I. ... .. Bombay.  
 1 Monsieur Hanal. ... .. do.  
 1 Lieut. T. Powell, 1. N. ... .. do.  
 2 Capt. J. Liddell, 23rd N. I. ... .. do.  
 1 Capt. Simmon. .... .. do.  
 2 P. French Esq. Bengal C. S. .... .. do.  
 1 Capt. Rowland, Ship Lowjee Family, ... .. do.  
 1 Messrs. Frasers Eaton and Co. .... .. do.

**F. E. ELLIOT,**  
 Post Master General.

Bombay, Genl. Post Office, }  
 29th January 1840.

## High Water

IN THE HARBOUR UNDER THE FOLLOWING DATES

			A.	M.	P.	M.
1840.			H.	M.	H.	M.
Jany.	30th	Thursday....	7	48	8	25
..	31st	Friday.....	8	56	9	27
Feb.	1st	Saturday....	9	52	10	17
..	2nd	Sunday.....	10	40	11	03
..	3rd	Monday.....	11	22	11	40
..	4th	Tuesday... ..	11	58	00	00
..	5th	Wednesday..	00	16	00	33

It is requested, that advertisements and the translations, of any length, may be sent to this office on Tuesday evening, and those of a few lines only, by noon of Wednesday.

N. B. The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of station to intimate the same to this Office.

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the Government Press, APOLLO STREET.